

# جَرْنَلُوكَمَاكِينْ

## جمعه ایرتی

نومرو	جادی الاولی	سنہ	کانون ثانی	سنہ	حیفہ
٤٢٩	١٣	١٢٠٥	١٦	١٣٠٣	٤٦٨٢

( اشو غزه بھر هفتہ جمعه ایرتی کو نلری چیقار سنہ لکی در سعادت ایچون میدیہ یکرمی )  
 ( غروش حسابیہ التمش غروشد طشرہ لر ایچون اوں بش غروش بوستہ اجرنی ضم اوں نور بھر )  
 ( نسخہ سی ینہ میدیہ یکرمی غروش اولمک اوزرہ یوز پارہ یہ هر یردہ صاتیلور درج اوں نه جق اعلاناں ک )  
 ( هر برندن بر میدیہ اخذ اوں نور سنہ لکنه مشتری اولمک استیانلر عدیہ نظارتی دائزندہ کائن )  
 ( جریدہ محاکم ادارہ سنہ مراجعت ایلمیڈر )

## قسمت سی

### توجیہات

سورہ نہ قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 یوسف افندی یہ  
 اشہد قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 ہاصم افندی یہ  
 الا شہر قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 شکیب افندی یہ  
 عدیہ نظارت جلیلہ سی مکتبہ قلمی سر خلیفہ  
 معاون لکنه قلم مزبور تختیزان خلفاً سندن  
 جدی بک  
 امور جزاۓ قلمی میز لکنه سجل مأمورین قلمی  
 میزی عزتو راغب بک  
 سجل مأمورین قلمی میز لکنه امور جزاۓ قامی  
 میزی رفعتو مالی بک

حیفا قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 رضا افندی یہ  
 صفد قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 توفیق افندی یہ  
 ناصرہ قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 احمد افندی یہ  
 اردو قضاۓ بدایت محکمہ سی مقاولات محرر لکی  
 خلوصی افندی یہ

مکتبی تیر لکنه خلفادن حافظ علی افندی در سعادت بذایت مکممه‌سی برنجی جزا داره سی باش کاتبی حسین افندی به اعضا ملازم ملکی وظیفه سی درنجی جلد دستوره پکورلیدیکی حالده مؤخر آذکور تعییاتک مجلس نخصوص و کلاچه مندرجاتی تنسب وبالاستیزان اجرای ایحابی حقنده اراده سنیه حضرت پاشاھی شرف صادر پکورلایامندن طولای بوموله اوقاف قرا اعشارینک خزینه جلیله‌دن ضبطیله بدلاته ربطی حقنده خزینه ایله متولیه بینده تحدیث ایدرک محاسکه حوله ایدلکده اولان دعوا نک مذکور مضبطه مندرجاته کویه حکم واعلامه ربط اولنه کلیدیکی و بحالک دوای ایسه خسار خزینه‌یی مؤدی اوله جغی دیهی و مع مافیه تعییات مذکوره حکمنک مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پاشاھی شرف تعلق پکورلیدی غنیمتین دستورلده براسارت بولنامی جهتیله محاسکجه و هر کسجه ترد و فوعی طبیعی کورنیکنه بناء سالف الذکر مستشنا اولیمان اوافقه مربوط قرا و مزار علک بدله ربطی ضمته نه خزینه‌جه تنظم اولنوب سرعت احکامی حقنده شرف صادر اولان اراده سنیه نک بعد ما ترددہ محل قلاماق اوزره محاسکه تبلاغی و حکم اراده سنیه‌یه مناقض بولن شورای دولت اوقاف قرا اعشارینک بدله ربطنه دار مقدماء

مضبطه سنه مفتوح الحکم اولدیغنه بعده زین چیقاریه حق زیل دستوره علاوه سی مالیه نظارت جلیله سنه میعوت تذکرده اشعار قلنده‌یی بیان مالیه سیله اولوجهمه ایفای مقتصنای شرفوارد اولان ۲۳ ربیع اول سنه ۱۳۰۵ و فی ۲۶ آتشین ثانی سنه ۱۳۰۳ تاریخلو پکورلیدی سامیده امز واش‌هار پکورلش و منطقه منیفه توپیق معامله اولنه و داره مؤوریتکر داخلنده بولنان محاسکه تبلیغ قلنچ اوزره اشبونخیراتک نسخ مطبوعه کافیه سی لفآ ارسال قلمش اولغله اجرای ایحابی سیاقنده شقه

(ف) ۵ جاذی اولان سنه ۱۳۰۵ و فی ۶ کانون ثانی)  
(سنده ۱۳۰۳ تاریخنده در سعادت محاسک رؤسایله)  
(در سعادت و ولایات استیناف مدعی عمومی ملکاریه)  
(وایحاب ایدن محاله مدعی عمومی معاونلکاریه)  
(یازیلان تحریرات عمومیه)  
(صورتیدر)

رئی اداره سنه متعلق او اوب محاسک عدلیه جمه حکم و تحصیل اولان جزای نقدیلرک بوزده بکرمی بشنک عدلیه حسنه‌یاهه اليقونیله رفق اوست طرفک اداره مذکوره به اعطای حقنده شورای دولجه و بیلان قرار ۱۶ حزیران سنه ۱۳۰۳

تاریخلی تحریرات عمومیه ایله تبلیغ و ازبار او نش ایدی بوسکره رئی اداره سنه وارد اولان تذکرده قرار واقع حکمنک تاریخ اعتباری خصوصی سنه طولای بعض محاسکه ترددانه رفق اجرای ایجادنده ایقاع مشکلات او تقدیه اولدیغنه اشعار او نشدر قرار مذکوره ۱۵ نیسان سنه ۱۳۰۳ تاریخلی پکورلیدی سامی ایله تبلیغ پکورلش اولسی جهتله بونک اول تاریخنده اعتباراً معمول به طولی می‌لزمه کله جگنده بمنوال محرر ۱۵ نیسان سنه ۱۳۰۳ تاریخنده قدر حکم و تحصیل اولان جزای نقدیلرک تمام اداره مذکوره واندن صکره حکم و تحصیل اولنه جفل ایله تاریخ مذکوردن اول حکم او نوبده مؤخرآ تحصیل قلمدان جزای نقدیلردن تبلیغات سایه و جهمه بوزده بکرمی بشنک عدلیه حسابه اليقونلوب اوست طرفک مذکور اداره به اعطای او ننسنک بتکرار لازم کلنره اشعار و اخطاری ضمته نه اشبونخیراتک نسخ مطبوعه کافیه سی لفآ ارسال قلمش اولغله ایفای مقتصنایه همت او نشی سیاقنده شقه محجی ترقیم قلنده

(ف) ۱۱ جاذی الاول سنه ۱۳۰۵ و فی ۱۲ کانون)  
(ثانی سنه ۱۳۰۳ تاریخنده در سعادت و ولایات)  
(مدعی عمومی ملکاریه یازیلان محررات علیه در)  
(در سعادت محاسک نظامیه سی رؤسایله)  
(در سعادت و ولایات محاسک استینافیه سی مدعیه)

( عمومیلرینه و ایحاب ایدن محلل مدعي عمومی )  
 ( معاونلرینه تذاکرو محررات عمومیه صورتیدر )

( ولايات مدعي عمومیلرکارینه يازیلان محرات )  
 ( عليه صورتیدر )

محاکمه مراجعت ایلکده و بوجه له تحصیلات امیریه بی سکته دار ایلکده اولدقلنند نظارت مشار الیها جه اتخاذ و تبلیغ اولنان اصولک مدت معینه ظرفنده تقاضا سیطی اعطای ایلیان بالجمله اعشار ملتزملرینه دخی شامل اولمی لازمه حالدن او لمغین سین سابقه اعشار ملتزملری حقنده دخی مذکور تلغیر اقسامه احکامنده کوره معامله ایدلک لازم کله جکنک محاکمه تبلیغی بیان اولندیغندن بحثه او لوچمه اجرای ایحابی شرفوارد اولان ۲۳ ربیع الاول سنه ۳۰۵ و في ۲۶ تشرین ثانی سنه ۳۰۳ تاریخلو بیورلادی سامپده امر و اشعار بیورلمش و منطق منفنه توافق معامله او لنق و داره مأموریتکز داخلنده بولسان محاکمه تبلیغ قنیق او زره اشبوا تحریراتک نسخ مطبوعه کافیه سی لفا ارسال قلنمش او لمغله ایفای مقتصنی

نظر اعتمایه او لنیمه احکام قانونیه توفیق حرکت او لنیسی اهم اموردن بولنگله کیفیت معلوم او لق او زره مأموریتکزده بولسان محاکمه لاجل التبلیغ اشبوا تحریراتک نسخ مطبوعه کافه سی لفا ارسال قلنمش او لمغله ایفای مقتصنی سیاقنده

( ۱۲ جاذی الاول سنه ۳۰۵ و في ۱۳ )  
 ( کانون ثانی سنه ۳۰۳ تاریخنده درس عادت )  
 ( ولايات مدعي عمومیلرکارینه يازیلان محرات )  
 ( عليه در )

اعشار تقاضیطنک تاریخ حلولنده بریحق ماه مرورنده ذمترینی ایفا ایتیان ملتزملره اخبار نامه ارسالیله اعلامات حقوقیه نک صورت تفیذنیه دار اولان قانون احکامنده توافقاً معاملات تحصیلیه نک اجرایی حقنده ۲۹ نیسان سنه ۳۰۳ تاریخنده مالیه نظارت جلیله سندن تعییناً کشید او لنوب محاکمه تبلیغ اولنان تلغیر اقامه حکمک سین سابقه اعشار ملتزملری حقنده دخی جاری او لوچه ایفای مقام سامی جناب و کالپناهی به عرض و اشعار او لنیشیدی او بابده شورای دولت تنظیمات داره سندن قله انان مضبوطه ده ملتزملردن بعضی دینزرنی اعطای اسلامک مقصصیله بر طاق اعذار و ایهه سید ایدرک

( امروز جزیره می محکمه بی ایت رئیسی مخلیل )  
 ( قاچار و ناس افندي طرفندن عدیله نظارت )  
 ( جلیله سنه تقديم قلننان في ۵ ربیع الاول سنه )  
 ( ۳۰۵ و في ۹ تشرین ثانی سنه ۳۰۳ تاریخنلی )  
 ( والتش سکن نورولی عربیضه نک صورتیدر )

محاطعلم عالی حضرت نظار پناهیلری بیورلادیغی او زره بوندن ایکی بحق سنه اقدم من غیر لیافایه

هر شخص اموال غیر منقوله بیع و فراغ و انتقالنده و بر مأموریت و خدمت اتخاذ بند و پولیس معاملاتنده و مرور تذکرہ سی و پس اپورط اخذنده و مفاکحانده نفوس تذکرہ سی ابراز اینکه مجبور اولوب کوسته مدیکی حالده سجل نفوسه قید او لندیغی مبین تذکرہ اخذ ایدنجه یه دکین خصوصات مذکوره نک تأخیر اجراسی لازم کله جکی نفوس نظامنامه سندن در دنجی ماده سی اقتضاس سندن بولندیغی حالده بعض محلارجده بورالره رعایت ایدلیکی اکلاشلدیغندن بحثه بعدما ماده مذکوره احکامنک محافظه سنه اعتنا او لنیسی بوکره داخلیه نظارت جلیله سندن بازدکرہ اشعار قلنمش و ایحاب ایدنله تبلیغ او لنق او زره اشبوا تحریراتک نسخ مطبوعه کافیه سی لفا ارسال قلنمش او لمغله او لوچمه ایفای مقتصنی خصوصه همت او لنیسی سیاقنده شقه ترقیم قلنندی

( في ۱۲ جاذی الاول سنه ۳۰۵ و في ۱۳ )  
 ( کانون ثانی سنه ۳۰۳ تاریخنده درس عادت )

ریاسته تعین بیورلایم جزایر بحر سفید ولايت  
چلیله‌سی مرکز سنجانی ملحقاتندن قاریوط  
جزیره‌سی مکمه‌باینده بدایت تشکیلات عدیله‌دنبرو  
لسان یونانی اوزرینه جریان ایتكده اولان  
معاملات رسیمه ذمان چاکرانه مده لسان عثمانی به  
تحویل قلنده‌ی کی التي ما اول اورادن بمحابیا  
تعین و کلش اولدیم امروز جزیره‌سی محکمه  
بداینده دخی عن وجهه لسان یونانی ایله تحریر  
و تنظیم او نموده اولان معاملات عدیله رسیمه‌نک  
شوآز مدت ظرفندن تدریجیه کافسی لسان رسیمه‌یه  
تقلیب ایله شمده‌ی کحالده بوراده دخی معاملات  
عدیله افکار عالی و لسان رسی عثمانی اوزرینه جریانه  
باشلامش بوایسه جله موقیت جلیله خدیو اعظمیلری  
آنار باهره و متشرکه سندن بولنیش اولدیغیز  
من غیر حد عرض واش عارینه بمحاسرت قلنیغین  
او بابده و هر حالده امر و فرمان حضرت  
من له امر کدر

استدما داره‌سنک و ظائف اولاً حقوق و جزا  
دعوارینه متعلق عرضمالردا موافق قانون  
بولناریني قبول و مدت تمیزک مروری ویاخود  
شرط تمیزک نقصانی و یادعونک قابل تمیز  
اولماسی جهتیله شایان قبول اولمازی رد ایتك  
ثایا قبول ایتدیکی عرضمالردن مرور زمان  
وظیفه و صلاحیت قرارلیله قاب تمیز اولان  
قرار قرینه‌لره و مفس و خبی ادعا اولنان اتهام  
مضبوطه‌لینه و رسم تغا جزان نقدی قرار  
نامه‌لینه دار اولنلری تمیز رؤیت ایدرک بوندن  
اراضی مخابه و محلوله دن دولجه مهاجرینه تفویض

ماعدا اولان عرضمالری عاده اولدیغی داره‌یه  
کوندرمک ثالثاً تعین مر جمع و نقل دعوى  
استده‌لرینه حکم ایتلکدن عبارتدر

في ٦ جمادی الاول سنہ ٣٠٥  
في ٧ کانون ثانی سنہ ٣٠٣

( مرعیت احکامه بالاستیزان اراده سنیه جناب )  
( پادشاهی شرتفعلق بیورلش اولان مطبعه )  
( نظامنامه‌سی صورتیدر )

( برنجی فصل )  
( مطبعه احکام عمومیه )

برنجی ماده استدما نامه‌لری مطبعه آچق  
ایستیزانلرک درسعادتده ضبطیه نظارتیه شهر  
امانته و ولایانه ضابطه محلیه‌یه حواله اولندرق  
مستدینک احوالی تحقیق ایدرلکدن و حقوق  
قدسمه جناب پادشاهیه و منافع دولت علیه‌یه  
طوقفور اثار طبعنندن مجانبیت ایده‌جکنه دار  
یدندن سند اخذ اولندقدن صکره درسعادتده  
داخلیه نظارتندن و طشره‌لرده نظارت مشار  
الیهادن الله حق ماذونیت رسیمه اوزرینه والیلر  
جانبندن کندولینه رخصتنامه اعطای اولانور  
انجق تبعه اجنینه‌دن هیچ بری مطبعه جیلقده  
اجنبیله متعلق امتیازات و معافیاتندن استفاده  
ایده میه‌جکنی یعنی لدی الحاجه کندو حقنده  
تبعه عثمانیه و مطبعه‌سی ایچون دخی تبعه عثمانیه  
نک کشاد ایندکاری مطبعه کی معامله او لنسنی  
قبول ایلدیگنی متضمن دولت متبوعه سند  
صرف‌ارقی جانبندن مصدق بوسند اعطای ایندکجه  
طبعه کشادینه ماذون اوله‌عن

برنجی ماده نظامنامه‌یه اتباع شرطیله سربستدر  
ایکنجی ماده اشبوا نظامنامه‌نک بشنجی ماده‌سی  
موجبنجه سند ویرن تبعه اجنینه تبعه عثمانیه کی  
طبعه آچق حقنه نائل اولور  
اوچنجی ماده مطبعه کشادی مطلقاً رخصتنامه  
رسیی استخدـالله موقوفـدر رخصـت رسـیـه  
استـخدـال اـینـکـسـزـین مطبعه کـشـادـیـلـه کـتـبـه  
ورـسـائـل وـاـورـاق سـائـه طـبـعـ اـیدـلـرـدـن قـاـنـونـه  
جزـائـک يـوز اوـتـوز يـدـنـجـیـ مـادـهـسـیـ حـکـمـجـهـ  
طبعه‌سی قـپـانـدـیرـلـقـله بـراـبـرـالـی عـثـانـلـیـ التـونـیـ

التتجي ماده مسند هيئك عرضحالنه مربوطاً أعطا  
ايده جي بيانتامه نك صورتى رخصتنامه ويرلد.  
كدن صكره در سعادته مطبعه نك واقع أولدىغى  
ضا بطه اداره سنه تبلیغ اوئىق اوزره ضبطيه  
نظارته و ولاياته ضباطه محليه يه كوندريلور  
يدنجي ماده اوراق حوادث صاحب ويامديز  
مسؤلاري يالكز غزته لرينىك طبعنه مخصوص اولىق  
شرطىله بشقه جه رخصت استحصال ايتكىسىزىن  
طبعه كشاد ايده پلاورلر انجق غزته لوندن بشقه  
اوراق طبع ايتك ايستدكارى حالده سائز مطبعه  
صاحبلىرى كې اشبو نظامنامه احكامنه تو فيقاً  
رخصت استحصالنه مجبوردرلر

صاحبی کی اشو نظاہنامہ احکامنہ تو فیقاً  
اوں ایکنچی مادہ خانہ لرده و یا خود سائز محل  
غیر معلو مددہ خفیاً کتب و رسائل و اوراق طبع  
رخصت استحصالنہ مجبور درلر  
سکنی نجی مادہ رخصت رسیہ ایله کشاد ایدیش  
اولان مطبعہلر اصحابی طرفندن آخرہ ترک و فراغ  
اولنہ پیلوں فقط معروغ اھنک درد نجی مادہ ددہ  
محرر شرائطی ایفا ایتھی لازم کلور بو شرائطی  
قدر جزای نقدی انور

ایفا ایتیمانلرک مطبعه‌ی قپاتکیریلور  
طقوزنجی ماده مطبعه رخصتنامه‌لوی ایچون  
درسی‌دادته اوچ وو لاپاتده ایکی عثمانی التونی  
خرج النور و بونلرک آخره ترک و فراغندن دخی  
نصف خرج اسییفا قلنور  
او نجی ماده رخصت رسیمه‌یی حائز اولان  
بو مطبعه بھی وفات ایدکله مطبعه‌یی موقتاً  
مرتب‌دن بونلک تحت مسؤولیت‌نده اداره ایتدیریلور  
انجق متوفانلک ورثه‌یی در دنجی ماده‌ده مندرج  
او در دنجی ماده هر نوع حروف دوکنلر  
و حروف فورمالی و آلات طبیعیه اعمال و فروختنی  
شهر ائط دائره‌سنده اواق او زره برماهه قدر

( کتب و رسائل و نشریات سائره )  
اون طقوز نجی ماده هیچ برمطبعه صاحبی طبع  
ایده جکی کتابی معارف نظارتندن رخصت دیمه  
سخصال او لند فجه طبع و تئیل ایده عن بعد الطبع  
دنجی اسمی و قاچ نسخه اوزرینه طبع او لند پغنى میم  
مضالی بو بیاننامه ایله برابرا یکی نسخه سنی قبل .  
لنشر در سعادتده معارف نظارتنه و طشره لردہ  
حکومت محلیه یه اعطای ایدر لیطوغرافیا و فوتوفرا .  
یا ووسائط سائره ایله اجرا اولانان مطبوعات  
نو طه لی و نوطه سر فیلر و هر نوع موسیقی  
تاری و یکری برجی ماده ده استشنا ایدیلاندردن

و با خود ممالک سائره دن ادخال او لسان کتب  
ورسائل و غزته و رسمله و مطبوعات سائره بی  
فروخت و نقل و توزيع ايدنلردن اوچ عثمانی  
التو نندن اوں التو ته قدر جزای نقدی النور  
یکرمی سکرنبجی ماده غزته و سائر اوراق موقته  
نقل و فروخت و توزيع ايدنلردن زقاقلرده و کذر کاه  
مامه او لان محلارده صاتدقلى اوراق موقته نك  
اسمندن ماعدا مندر جاتنى ايما اي در القاض ايله ندا ايدنلر ك  
د خصت تذکره لرى استرداد ايله بو ابر کندولرندن قانون  
جزانك ايکيوز اللى در دنجى ماده سى مو جېنجىه  
جزای نقدی النور

یکرمی طقوز نجی ماده مضر و مخل ادب اولان  
واشبو نظامنامه احکامنہ مغایر اوله رق نشر اولنان  
مطبوعات و رسملی پیله رک علنآ و یا خفیاً نقل  
و فروخت و توزیع ایدنلو مطبوعات مذ کوره مؤلف و یا  
و یا طابعه نیک شریک جرمی عدد اولنور و اکا  
ترتیب ایده جک معامله جزا ایده دن بشقه بر آیدن  
اوج آیده قدر اجرای صفت دن دخی منع ایدیلور

# ( بشنجی فصل )

# ( اعلانات )

او تو زنجی ماده پیا ترو و بالو کبی محلار اعلان نایله  
ازدواج و وفیات مثللو امور شخصیه یه متعلق  
اعلان نمودن ماعدا از قافله و عمر ناس اولان محلار ده

اجنبیه در سعادتده معارف نظارتی طرفه‌دن  
و طشره‌لوده حکومت محلیه جانبدن بالمعاینه  
محذوری کور نیانلرینه ادخالنره رخصتی متضمن  
اولق اوزره بور قطعه‌سنک ظهرینه مهر مخصوص  
با پله‌رق صاحبینه لاجل التسلیم کرکه اماده  
اولنور فقط اساساً دخولنره مساعده اولنان کتابلرک  
انواع و اسامی پسندی همین معارف نظارتندن بر جدول  
یا پله‌رق با جمهوریه کرکه مأمور لرینه کوندریلوب  
بر جدولده کوستریلان کتابلرک یکیدن طبع  
ایتدیر ملد کجه معاینه‌یه حاجت اولق سزین امرارینه  
رخصت ویریله جکدر

## ( در دنجی فصل )

## ( اوراق مطبوعہ نک نقل و فروخت و توزیعی )

یکرمی التنجی ماده دکانلرده اقامت ایدن با جمله  
كتابچيلر ايله سيار اوله رق كتب و رسائل و رسم  
وسائل مطبوعات نقل و فروخت و توزيع ايدنلر  
ومطبعه لرده استخدام او لنان مرتبه درس عادته  
شهر آمازندن و طشره لرده دوازه بلديه دن رخصني  
حاوي تذكره المغه مجيور درلر كتابچي دکانلري  
لدی الحاجه مأمورین ضابطه جانبندن و معارف  
ومطبوعات اداره‌ی تعييش مأمورلري طرفه‌دن  
معاشه او انور

یکرمی یدنجی مادہ یکرمی او چنجھی مادہ دہ استئننا  
اولنان اور اقدن ماعدا بلا رخصت طبع و تثیل

وسائر خصوصات ذاتیه و امور تجاریه یه رتیا ترو  
و بالو و امثالی محلله متعلق اعلانات و دوازده سیمه.  
دن طبع ایتدیریلان محررات ابله دعوی و کیلاری  
جانبدن دعوا یه دائز تنظیم او لیان اوراق دخی  
اسنخصال رخصته حاجت او لمعسین طبع  
او لیور

یکرمی او چنچی ماده هر نوع رسم و تمهی ویر  
ومدالیه و آرما و امثالی شیلری طبع و نشر و تشهیر  
و فروخت ایدنلر اون طقوز نجی ماده یه توفیق  
حرکته مجبور اولوب معارف نظارتی طرفه دن  
صنهایع تقییسه مکتبی مدیر لکنک اذضام رأیله  
رخصت ویر لدیکنی میان مهر ایله مجهود بر نسخه سی  
ابراز اولنه میان رسم ومدالیه و آرمه لری طبع  
و نشر و یاتشهیر و فروخت ایدنلردن اوچ عنوانی  
التو نندن اون التونه قدر جزای قدمی

## ( اوچنجی فصل )

# ( مطبوعات اجنبيه )

یکرمی در دنجی ماده ممالک اجنیمه ده طبیعت او لمان  
کتب و رسائل ایله یکرمی ایکنجه ماده ده پیان  
اولمان آلات و ادوات در سعادتنده معارف نظا .

رئىسى دەن و ولایاتىدە حكومت محلیە دەن رخصىت  
و يىلدىكىچە ممالىت عثمانىيە بە ادخال ايدىلە من ایالات  
مكتازە مطبوعانىڭ ساڭر ممالىت عثمانىيە بە ادخالىندە  
دىخى استحصال رخصىت مشروطى دەر  
يىكىرىمى بىشنجى مادە كىركارە ورود ايدىز كىتب

ماعدا طبع و نشر او لنان باجهله محررات بو ماده  
احکامنه تابعدر عقائدہ متعلق کتابلوک طبیعی دخو  
کتب سائرہ مثلو معارف نظارندن رخصت  
استحصالنه منو طدر بو مثلو کتابلدن مذاہب غیر  
اسلامیه يه متعلق او لمل ایچون ویریله جل رخصت  
رؤسای جمادات ایله طرفاندن کوندریله جل علم  
و خبرلو اوزرینه اعطایا او لنوور  
یکر منجی ماده بر تائیفک معارف نظار تجھے طبع  
و تئیلنہ رخصت اعطایا مددہ تردد و قوعبو لور  
ایسہ صاحبینک شورای دولتده اجرای تدقیقات  
استدعا سنہ حوق او له جقدر

یکرمی بونجی ماده طبع ایتش او لدیغی کتب  
ورسائل و اوراق ساڑه ایچون او جه استحصال  
رخصت ایله دیگنه و مطبوع ایکی نسخه سنی  
معارف نظارتنه اعطای ایتدیگنه دائر علم و خبر  
ابراز ایده میان مطبعه صاحبلدن بش عثمانی  
التو نندن اوں بش التوانه قدر جزای نقدی النور  
یکرمی ایکنچی ماده او جه رخصت رسیمه ایله  
نشر او لنو بدہ مؤخرآ انتشاری حکومتیه منع  
ایدلش او لمیان و مطبوع نسخه سنک عینی او لان  
اثارک تکرار طبیعی ایچون یکیدن رخصت استحصالی  
لازم کلز فقط دفعه اخیره ده طبع او لانلرک ایکی  
نسخه سی او لیکی مصدق نسخه ایله برابر قبل النشر  
معارف نظارتنه اعطای قلمق مشروط در اشبیو  
نظم نامه ده کوس-تریلان قواعد توافقاً ازدواج  
و وفیاته و بیع شرایه و املاک و عقار ایچارینه

دوازه بلديه دن استحصال رخصت او لندجه اعلان  
ورقه سی يا پشدير لق ويا خود طاغيد لق كلها منو عذر  
اش-بو منو عيت خلافه حرکت ايندز دن بش  
عثمانی التوندن اون التونه قدر جزای نقدی النور  
ويا پشدير يلان ويا خود طاغيد يلان اعلان ورقه لينك  
مندرجاتده مخالف قانون مواد بولندیغی حالده انك  
درجه سنده کوره ترتیب ایده جك مجازات بشقه جه  
حكم واجرا اولنور  
او تو زبرنجی ماده تیاتر وله وامثالی محله  
محصوص اعلان ورقه لری سائر لسان او زره  
ترتیب او لندیغی حالده ترکه ترجمه سی دخی حاوی  
اوله جقدر ترکه سی يازمش اولیان او کی  
اعلانات اصحابیند بر عثمانی التوندن بش التونه  
قدر جزای نقدی اخذ اولنور  
او تو زایکنجی ماده زقا فله ده اعلان ورقه لری  
تعلیمیله مألف اولنرا اسم و شهرت و تبعیت و ترجمه  
حال و محل اقامه لریني شهر امانته ويا خود دوازه  
بلديه بیان ایله رخصت تذکره سی المغه محبور درلر  
رخصتنسز حرکت ایندکاری حالده کندولز دن بر  
مجیدیه دن بر التونه قدر جزای نقدی النور و هر  
کیم او لور ایسه اولسون بیله رک علنا ويا خفیا  
اعلانات متوجهه تعليق ایده ایسه اصل جرم  
صاحبک شریکی عد اولنور

(التجی فصل)  
(محاکات)

جرایم مکرر لری حقنده تعین اولنه جق جزا  
مجازات اصلیه نهایت ایکی مثلنه ابلاغ اولنه  
پیلور جرایم مذکوره دن طولای محاکمه سی تاریخندن  
اعتبار ابر سنه مرور اینکسزین دیکر بر جرم  
ارتکاب ایدن کیسه مکرر عدا اولنور  
او تو زیدنجی ماده اش-بو نظامنامه تعین  
اولنان مجازات يالکز استحصال رخصت شرطه نک  
عدم ایفاسی جرمته مخصوصه صدر بناء علیه رخصتنسز  
طبع و نشر و یا مالک ساره دن ادخال اولنان  
کتب و رسائل و اوراق واسطه سیله ایقاع  
اولنان جرایم ساره حقنده ترتیب ایده جک احکام  
قانونیه بشقه جه اجرا اولنور  
او تو زسکرنجی ماده طبع و نشر دن طولای  
مؤلف و یا طابعی حقنده محکمه جه مجازات قانونیه  
حکم اولنان کتب و رسائل يالکز مضر اولان  
صحیفه لرینک و اساسا مطبوعات مضره دن ایسه  
مجموعه نک محو و ازاله سی امر اولنور و یکرمی  
او چنجی ماده ده ذ کر اولنان اوراق واشیدان  
او لو بده مضرتی تین ایدنلرک مصادره سنه حکم  
ایدیلور  
او تو ز طقوزنجی ماده ذات استحصال رخصت  
ایتش اولان بالجمله مطبعه اصحابه بلا خرج  
رخصتنامه اعطاقلنور تبعه عثمانیه دن اولان  
طبعه صاحب لرندن بلا رخصت اجرای صنعت  
ایتكده بولنان اش-بو نظامنامه نک نشری تاریخندن  
اعتباراً بر ماه ظرفنده استحصال رخصت ایلک

او زره مرجعنه مراجعت ایدرلر ایسه يالکز  
سکننجی ماده ده محرر خرجک استیفاسیله يالدرینه  
رخصتنامه اعطما اولنه جق و تبعه اجنینه دن  
او لو بده رخصتنسز اجرای صنعت ایدن  
طبعه جیسلر دن مذکور خرج ایله برابر بشنجی  
ماده ده بیان اولنان سندی اعطما ایدنله  
رخصتنامه ویریله جکدر  
بالجمله کتابخیلر حروف والات طبعه اعمال  
وفروخت ایلیانلر و مطبوعات نقل و فروخت  
و توزیع و تعلیق ایدنلر ایله مرتبه دن رخصتی  
حائز اولیانلر مهل مذکور انقضائیه قدر  
رخصت تذکره سی اعطما اولنه جق و انقضای  
مهملدن صکره اش-بو نظامنامه احکامه توفیق  
حرکت ایتش اولیانلر بولنور ایسه حقلنده حکم  
نظام اجرا قلنده جقدر  
قرقنجی ماده داخلیه وعدیه و معارف نظارتی  
اش-بو نظامنامه نک اجراسنه مأمور در  
قرق بونجی ماده ایکنجی جلد دستورده مندرج  
٤٠ جهادی الاول سنه ١٢٧٣ تاریخی مطبوعه  
نظامنامه سنه حکمی مفسوده  
ف ٩ جهادی الاول سنه ٣٠٥ و  
ف ١٠ کانون ثانی سنه ٣٠٣

۳۰۳  
۳۶ نومرولو برو قطعه اعلام مو جنبجه در هستگیده  
سا کن بیراقدار او غلی مصطفی اغا ذمتنده الله جنی  
اولان مبلغ معلومه نک تأمین استیقاہی ضمینه نماید  
دائره اجرادن حجوز اولوب فروختی بوندن  
اقدم اعلان اولان فریه مذکورده واقع متصرف  
اولدیغی جدید التمش نومرو ابله مرقم معلوم  
الحدود چالپ-ملق مع بغچه سی ایره بوز غروش  
حسابیله یک بوز غروشده طالبی عهدہ سندہ تقرر  
اتمش و موقت فرار داده سی کشیده اولانه رق  
رجو جب نظام برماه تجدید اولنش و بمدت ایچمده  
بوزده بش ضمیله طالب اولانلرک تاریخ اعلانندن  
اعتباراً برماهه قدر بکفوز بدایت محکمه سی اجرا  
دائره سننه کلمه ای اعلان او آنور

# ١٣ جادی الاول سنه ٣٠٥

# ۱۵ کانون ثانی سـ.مـ

صالحه نېيە خانمك ۳۰۲  
نومرو او اعلام مو جېنجە  
و ياجى او غلى عملكساندر افندي يە دينى او لان معلوم  
المقدار مبالغك تسو يە سىچون اسکدار ده روم مجيد  
عاشا محله سىندە بوسنان زقاغنده اوچ نومرو لو  
خاندە اوچ خصە اعتبار يە متصرفة او لىدىغى  
رئىت حصە شايدەمى ايكلېيك بوز و بونومرو لو  
عرصە ايلە عرصە مذكوره جارى او لان بىماصو-  
رە ماء لىزىز دن كىللە اوچ حصە اعتبار يە متصرفة

ایکن بوراده دوچار او اسدیغنى سفالندن  
ووالدہ سنلٹ حسرتندن و خواجہ سنلٹ دخی  
شہور ڈلٹھہ مناسبتیلہ طشرہ پہ کیدہ جگنند ناٹھی  
عودتہ بجبور او لدیغنى (ما بعدی وار)

# العلان

دولت علییه تبعه سندن بکتووزده ساکن امکجی  
اوسته می کیغورقک بکتووز بدایت محکمه می  
<sup>۳۰۴</sup>  
<sub>۱۵</sub> نومروی اعلامی مو جبچه دره سک پیده  
ساکن سپید اغا ذمتنده الله جغی اولان مبلغ معلو.  
مه نک استیغاسی ضئننده داره اجرادن محوز  
اولان قریه مذکورده واقع طقسان و طقسان اوچ  
نومرو لو ایله مرقم ایکی قطعه وایکیوز اللی دونم  
چایملق وبغچه ده اولان حصه شایعه تاریخ اعلا.  
ندن اعتباراً اوون بش کون صکره مذایده یه و وضع  
اولنه جغی اعلان اولنور

# ١٣ جادی الاول سنہ ٣٠٥

۱۴ کانون ثانی سنه ۳۰۳

دولت علیه تبعه ه سنده بکهوزده ساکن انگجی  
اوسته هی کیغورق بکهوز بدایت محکمه سنگ

**قىسىمىزلىرىسى**

برلىكىدە الوب ساكن او لىدىغى مدرسه دە مرقوم  
تعلیم علوم ايتديرەجى صىرده مرقوم عاسىك  
مومى اليھى اقچە و اشىاسىنە طەمعاً جرح و قتل  
ايتدىكى تحصىل مقصد بىلە بوارىيە كىلدىكى حالىدە  
سـكـزـنجـى كـوـنى فـراـزوـغـيـوـبـتـ اـيـلـسـىـ بـورـايـهـ  
كـلـورـايـكـنـ اـونـ لـيرـاسـىـ اوـلـىـدـىـغـىـ سـوـيـلـكـدـاـيـسـهـ دـهـ  
مرـقـومـكـ يـلـكـ بـشـيـوـزـ غـرـوـشـهـ صـاتـمـشـ وـلـدـىـغـىـ  
دـكـانـنـكـ يـلـكـ غـرـوـشـيـلـهـ اوـلـانـ دـيـنـيـ اـيـفـاـ وـرـتـيـوـزـ  
يـكـرىـغـىـ غـرـوـشـ اـيلـهـ بـورـايـهـ كـلـدـىـكـىـ وـبـوـوـقـعـهـ  
اوـزـرـىـنـهـ تـكـرـارـ مـمـلـكـتـنـهـ عـودـتـنـدـهـ يـلـكـ غـرـوـشـىـ  
مـتـجـاـوزـ اـشـيـاـ كـتـورـ دـيـكـنـىـلـ وـصـاتـمـشـ وـلـدـىـغـىـ  
دـكـانـنـ دـخـىـ تـكـرـارـ اـشـتـراـ اـيـلـدـىـكـنـىـلـ اـخـبـارـ اوـلـنـىـيـ

( ضـبـطـنـاهـهـ مـىـ صـورـتـنـدـنـ مـابـعدـ )

( طـلـبـهـ دـنـ بـالـبـلىـ اوـغـلىـ عـبـاسـىـكـ مـحـاـكـهـ عـلـنـيـهـ )

( وـاتـلـافـ اـيتـدىـكـىـ اـدـعـاـيـلـهـ مـظـنـوـنـ عـلـيـهـ اوـلـانـ )

( دـرـسـعـامـدـنـ دـيـورـكـلـىـ شـاـكـرـ اـفـنـدـىـ بـىـ جـرحـ )

( مـدـرـهـ سـهـ سـنـدـهـ مـجـرـوـحـاـ وـمـخـتـوـقـاـ نـعـشـىـ بـوـانـانـ )

( جـعـدـهـ اـيرـقـسـىـ كـوـنىـ فـاتـحـ جـوـارـنـدـهـ عـبـدـاـلـحـلـيمـ )

( بـيـكـ اوـچـيـوـزـ اوـچـسـنـهـ مـىـ شـعـبـانـنـكـ اوـنـ بـرـنجـىـ )

اشیو اخبار انه و قرائت او لان زور فاللر و معاینه  
راپور تلوی واو راق سازه مندر جاتنه نه  
دیه جکی و مملکتنه کیدر ایکن مرور تذکره هی  
الوب المدینی مthem عباسدن صور لدقده اذکار  
سما بقنده و مرور تذکره هی الله رق کتش  
ایسنه ده اشیو تذکره مملکتنده کی خانه سنه ده قالدینی  
سوزنده اصرار ایکه تدقیقتاتک بود رجه ده  
ایدو کی پیان او لندقده معاون مومنی ایه جدی  
افندی متوفی شاکر افندی مملکتندن عودت  
ایدر ایکن تحصیل علوم ایچون در سعادته کلک  
ارزو سنه بولناز بو عباس اذمایت نامنه اوله رق

او تو ز بر کون ظرف نده در سعادت اعلامات نظامیه  
اجرا داره سنه مراجعت ایتلری اعلان او نور  
فی ۱۶ کانون ثانی سنه ۳۰۳

قرازیان اغوب افندی نک در سعادت بدایت محکمہ  
سی ایکنجه حقوق داره سندن و بیلان بر قطعه  
اعلام مو جنبجھه شریفه طالیه خانم ذمتنده الاجنی  
olan مبالغ معلومه نک تأمین استیفاسی ایچون داین  
ظرف ندن تحت جزء الدیرلش oлан محمود پاشا  
حاج منک بو زیکرمی حصہ اعتباریه مو می الیه ایلک  
متصرفه او لدینی او ن بش سهم حصہ سی بوندن  
اقدم بالزایده لیر ابوز غروش حسابیه یکرمی بشیک  
غرو شده طالی عهدہ سنده تقریر ایش او لدینگند  
بو زده بش ضمیله بوندن زیادیه طالب ولا نلرک  
و دهازیاده معلومات المقت اسیانلرک تاریخ اعلان دن  
اعتباراً او تو ز بر کون ظرف نده در سعادت اعلامات  
نظامیه اجرا داره سنه مراجعت ایتلری  
اعلان او نور

فی ۱۶ کانون ثانی سنه ۳۰۳

او لدینی دیکر بر ثلث حصہ سی یک طقوز یوز  
غروش بدل ایله طالی عهدہ سنه تقرر ایلدیکنند  
اشبو اعلان تاریخ ندن اعتباراً او تو ز بر کون  
ظرف نده اجرا داره سنه کلوب بدل مذکور او زرینه  
یوز ده بش ضمیله طالب ولا نلرک بک او غلی اجرا  
ماموریتنه مراجعت ایتلری اعلان او نور

۱۸ کانون ثانی سنه ۳۰۳

شریفه هدیه خانمک در سعادت بدایت محکمہ سی  
برنجی حقوق داره سندن اعطاقلنگان فی ۳۰  
تموز سنه ۳۰۳ تاریخ لتو اعلام مو جنبجھه متوفی  
 حاجی احمد افندی و مخدومی حسین حسینی بک  
ذمتنده الاجنی oلان مبالغ معلومه مقابله  
مرهون و فرختی حکوم oلان فاتح جوارنده  
خواجه خیر الدین محله سنده کوچک قره مان  
جاده سنده کائناوج نومرو ایله مرقم برباب شکر جی  
دکانک کدکنند او ن سکر حصہ اعتباریه الی  
حصہ سی و مملکنند درت حصہ اعتباریه ایکی  
حصہ سی بوندن او ل موقع من ایدیه قو نلشیدی  
olan من ایده او زرینه خصوص مذکوره لیر ابوز  
غرو شدن او لمق او زرہ طقوز یک بشیور غرو شده  
طالی عهدہ سنده تقرر ایش او لدینگند بوندن  
زیادیه یعنی بو زده بش ضمیله طالب ولا نلرک و دهازیاده  
معلومات المقت اسیانلرک تاریخ اعلان دن اعتباراً